

## ¿Solo la Fe?

Mis Estimados Hermanos de San Juan Bautista,

Tanto la carta de Santiago, como el pasaje del Evangelio de Marcos de este domingo rechazan la idea equivocada de que **creer** en Dios, es suficiente para la salvación, suficiente como una respuesta a Dios. Muchos Católicos creen en Dios, muchos Católicos creen en la muerte y resurrección de Jesús. Algunos protestantes piensan que “Solo la Fe” es necesaria para la salvación. Sin embargo, las Escrituras, la Palabra de Dios, dejan muy en claro que esto no es suficiente.

El Apóstol Santiago escribe: “*¿De qué le sirve a uno decir que tiene fe, si no lo demuestra con obras? ¿Acaso podrá salvarlo esa fe? . . . Así pasa con la fe; si no se traduce en obras, está completamente muerta.*” Nuestra fe en el Señor debe ser vivida a diario en nuestra relación con El y con los demás. La fe no puede ser simplemente una idea en la cabeza. La fe nos une con el Señor, pero también nos debe animar en la forma que vivimos. El hijo comparte la sangre de sus padres, pero a menos que el cuerpo esté animado por la sangre, es sólo un cadáver. Incluso los cadáveres tienen sangre, pero están muertos. Así también nuestra fe nos debe animar.

Jesús dice lo mismo en el Evangelio después de que Pedro profesa su FE de que Él es el Cristo. Jesús reprende a Pedro a pesar de que éste ha hecho esta gran profesión de fe, y añadió: “El que quiera venir conmigo, que renuncie a sí mismo, tome su cruz, y sígame.” La fe en Jesucristo debe vivirse diariamente formando nuestras vidas, siguiendo el modelo de la vida de Cristo.

El Apóstol Santiago hace esta responsabilidad Cristiana muy práctica como lo hizo Jesús. Si alguien necesita alimentos o ropa, debemos ayudarlos en sus necesidades. Nosotros, como Católicos, somos ricos en la tradición y la práctica de la enseñanza Social Católica, que nos guía a vivir el Evangelio en la manera que servimos a los demás. El Santo Juan Pablo II enseñó que la virtud Cristiana de la solidaridad facilita la manera de vivir nuestro discipulado Cristiano y construir un mundo de gran justicia y paz. La solidaridad pone el amor en acción, centrando nuestra atención en promover el bien común, mientras acrecentamos un profundo respeto por la dignidad personal.

Tenga en cuenta que ni las Escrituras, ni yo estamos recomendando más actividades o programas. La semana pasada insté encarecidamente a que cada uno de ustedes se aferre más firmemente al Señor Jesús haciendo tiempo para la Misa diaria, la Adoración ante nuestro Señor Eucarístico y las formas de crecer como discípulos del Señor. Enraizados en una relación creciente con Jesús, nuestras vidas demuestran fácilmente la fe en la acción.

En el Poder de Cristo nuestro Salvador,

*Fr. Allan F. Wolf*

## Faith Alone?

Dear People and Friends of San Juan Bautista

Both the letter of Saint James and the passage from Mark’s Gospel this Sunday reject the mistaken idea that believing in God is enough—enough for salvation, enough as a response to God. Many Catholics believe in God; many Catholics believe in the death and resurrection of Jesus. Some Protestants taught that “Faith Alone” is necessary for salvation. Yet, the Scriptures, God’s Word, make it very clear that this is **not** enough.

Saint James writes, “*What good is it, my brothers and sisters, if someone says he has faith but does not have works? Can that faith save him? . . . So also faith of itself, if it does not have works, is dead.*” Our faith in the Lord must be lived out daily in our relationship with God and in our relationships with one another. Faith cannot be simply an idea in our head. Faith connects us with the Lord, but also must animate us in the way we live. A son shares his parents’ blood, but unless the body is animated by the blood, it is just a corpse. Even corpses have blood, but they are still dead. So too our faith must animate us.

Jesus says the same thing in the Gospel after Peter professes FAITH that he is the Christ. Jesus rebukes Peter although he has made this great profession of faith, and adds, “Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me.” Faith in Jesus Christ must be lived out daily by shaping our lives, on the pattern of Christ’s life.

Saint James makes this Christian responsibility very practical as did Jesus. If someone is without food or clothing we must attend to them in their need. We, as Catholics, are rich in the tradition and practice of Catholic Social Teaching, which guides us to live out the Gospel in ways that serve others. Saint John Paul II taught that the Christian virtue of solidarity provides both a way to live out our Christian discipleship and build a world of greater justice and peace. Solidarity puts love into action by focusing us on promoting the common good, while cultivating a deep respect for the dignity of the individual.

Please note that neither the Scriptures nor I are simply recommending more activities or programs. Last week I strongly urged that each of you cling more firmly to the Lord Jesus by making time for daily Mass, for Adoration before our Eucharistic Lord and for ways to grow as disciples of the Lord. Rooted in a growing relationship with Jesus, our lives more readily demonstrate faith in action.

In the Power of Christ our Savior,

*Fr. Allan F. Wolf*



## CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

### Intenciones de Misas / Mass Intentions

**Sábado, 15 de Septiembre**— Nuestra Señora de los Dolores

6:00 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia** — Antera Velázquez†

**Domingo, 16 de Septiembre** — 24<sup>o</sup> Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juan Bautista

10:30 AM **Misa** — Alfonso Vargast

12:30 PM **Misa** — Por las almas en Purgatorio mas cerca a Dios

2:30 PM **Misa Diocesana y Santo Rosario en la Catedral**

5:15 PM **Novena de Padre Pio**

6:00 PM **Misa** — Inés Montoya†

**Lunes, 17 de Septiembre**— San Roberto

9:00 AM **Misa** — En Acción de Gracias por la Salud de Alejandrina Ortiz

5:45 PM **Novena de Padre Pio**

6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

7:00 PM Rite of Christian Initiation for Adults / St. Joseph Church

**Martes, 18 de Septiembre**

5:45 PM **Novena de Padre Pio**

6:30 PM **Misa** — María Flor Guzmán de Yupanqui†

**Miércoles, 19 de Septiembre** — San Jenaro

9:00 AM **Misa** — Nelson Arocha Santiago & Ferdinand Vargast

5:45 PM **Novena de Padre Pio**

7:00 PM Grupo Carismático/ Servicio de Oración

**Jueves, 20 de Septiembre** — San Andrés

5:45 PM **Novena de Padre Pio**

6:30 PM **Misa** — Juan Santos†

7:00 PM Reunión de Juan 23— Cafetería

**Viernes, 21 de Septiembre** — San Mateo

7:00 AM **Misa** — Natividad Ramos de Melot

7:30 - 6 PM **Adoración al Santísimo**

5:45 PM **Novena de Padre Pio**

6:00 PM **Hora Santa**

**Sábado, 22 de Septiembre**

9:00 AM Clase Pre-bautismal para padres y padrinos

4:00 PM Bautismos

5:45 PM **Novena de Padre Pio**

6:00 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia** — Cristira Otero Ortiz†

**Domingo, 23 de Septiembre** — 25<sup>o</sup> Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juan Bautista

10:30 AM **Misa** — Domingo Torres & María Ortiz†

12:30 PM **Misa Solemne San Padre Pio**  
— Varessa Vega†

6:00 PM **Misa** — Leonida Antonia Aquino†



### VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vela está encendida  
En memoria de Antonia Ortíz Garza**

*The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00*

## ESTUDIO BIBLICO

Sabias que?...

- ... Lucas era compañero misionero del apóstol Pablo.
- ... a Lucas se le llama el medico amado.
- ... Lucas no fue un apóstol, ni conoció directamente a Jesucristo.
- ... Lucas presenta a Jesús, no como un mero Mesías Judío, sino como el Salvador del Mundo.



Te invitamos a nuestro Estudio Bíblico para Adultos que comenzará el próximo Domingo 23 de Septiembre a las 9:30am en la cafetería.

Nuestro tema este año: Lucas, Discípulo de Pablo



### PROCESION EUCARISTICA

Las parroquias católicas locales Histórica Santa María, San Juan Bautista y San José están organizando una Procesión Eucarística que tendrá lugar en la víspera del día de la festividad de San Padre Pío, el **22 de Septiembre de 2018**. La procesión será de aproximadamente una milla de largo y durará dos horas.

La Procesión Eucarística comenzará con la Misa en la parroquia católica de San José (440 Saint Joseph St., Lancaster, PA 17603) a las 8:15AM. La procesión en sí comenzará puntualmente a las 9AM con paradas en la parroquia de Santa María (119 S. Prince St., Lancaster, PA 17603) y la Corte del Condado de Lancaster y terminará en la parroquia de San Juan Bautista (425 S. Duke St., Lancaster, PA 17602) alrededor de las 11AM. Habrá comida y compartir inmediatamente después de la procesión. ¡Por favor únase a nosotros para este hermoso evento, espiritualmente edificante y recuerde mantener la ocasión en sus oraciones! **Pedimos que las personas se estacionen en nuestro estacionamiento entre 7:00—8:00 AM y el Bus los llevará a la Iglesia San José para comenzar la Misa de las 8:00 AM.**

## EUCCHARISTIC PROCESSION

Come, walk the streets with Jesus.

ALL ARE INVITED!

September 22

8:15 AM	Mass at Saint Joseph Catholic Church (440 Saint Joseph Street)
9:00 AM	Procession begins at Saint Joseph Catholic Church
9:00 - 11:00 AM	Eucharistic Procession (Stops at Historic Saint Mary's + Lancaster County Courthouse)
11:00 AM	Procession ends at San Juan Bautista (425 S Duke St.)

### NOVENA DE PADRE PIO

La Comunidad de Formación de Fraternidad de San Padre Pio les invitan a que se unan con ellos todos los días a rezar la **novena de Padre Pio**. La novena comenzó este pasado Viernes y continuará **esta semana a las 5:45pm**. La novena concluirá con la **Misa Solemne** de la Festividad de San Padre Pio, el **Domingo 23 de Septiembre a las 12:30PM**.



## REPORTE DEL FESTIVAL 2018 FESTIVAL REPORT 2018

	Entradas	Gastos	Balance del Festival 2018	Reporte del Festival 2017
Rifa	\$42,272.00	\$18,389.00	<b>\$23,883.00</b>	\$28,105.00
Machinas	\$7,714.00	\$7,955.02	<b>(\$241.02)</b>	<b>(\$210.00)</b>
Total en Ventas de Comida	\$53,233.95	\$3,714.37	<b>\$49,519.58</b>	\$41,056.38
Money Wheel	\$826.35	donaciones	<b>\$826.35</b>	\$1,279.00
Color Wheel	\$380.35	donaciones	<b>\$380.35</b>	<b>(\$11.00)</b>
Rifa de Freezer	\$190.00	donaciones	<b>\$190.00</b>	\$0.00
Pintura de Cara	\$361.50	donaciones	<b>\$361.50</b>	\$498.00
Bingo	\$1,004.40	donaciones	<b>\$1,004.40</b>	\$1,184.05
Artesanías	\$34.50	donaciones	<b>\$34.50</b>	\$0.00
Subtotal	\$106,017.05	\$30,058.39	<b>\$75,958.66</b>	\$71,901.43
	<b>Donaciones de Auspiciadores</b>	<b>Gastos Generales y Entretenimiento</b>		
DONACIONES MONETARIAS	\$34,900.00	\$35,390.77	<b>(\$490.77)</b>	<b>(\$11,350.70)</b>
DONACIONES DE SERVICIOS	\$16,785.00	\$16,785.00		
<b>BALANCE FINAL</b>	<b>\$157,702.05</b>	<b>\$82,234.16</b>	<b>\$75,467.89</b>	<b>\$60,470.43</b>
<b>KIOSCOS</b> (COMPARACION DE 4 AÑOS, BALANCE DESPUES DE LOS GASTOS DE CADA KIOSCO)	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>
COMIDA EN LA COCINA	\$1,914.25	\$1,237.75	\$1,185.50	<b>\$2,337.50</b>
FRITURAS	\$5,816.50	\$3,865.75	\$3,499.50	<b>\$3,203.75</b>
BACALAITOS	Incluye los bacalaitos \$0.00	Incluye los bacalaitos \$0.00	\$1,987.71	<b>\$2,271.00</b>
PINCHOS	\$3,328.28	\$1,473.22	\$3,083.84	<b>\$3,260.35</b>
COMIDAS COLOMBIANAS	\$5,847.82	\$4,902.50	\$3,506.97	<b>\$5,100.75</b>
COMIDAS MEXICANAS	\$7,165.20	\$4,719.95	\$7,857.93	<b>\$8,734.70</b>
COMIDAS DOMINICANAS	\$5,493.00	\$3,782.56	\$5,053.00	<b>\$6,540.00</b>
COMIDAS PERUANAS	\$3,094.25	\$2,218.00	\$0.00	<b>\$1,097.75</b>
COMIDAS SALVADORENAS	\$3,227.55	\$3,206.00	\$3,529.75	<b>\$0.00</b>
COMIDAS ECUATORIANAS	\$1,239.58	\$1,353.25	\$1,251.45	<b>\$882.81</b>
COMIDAS CUBANAS	\$1,180.14	\$1,236.87	\$575.87	<b>\$179.01</b>
PIÑA COLADA	\$1,351.50	\$675.00	\$286.28	<b>\$372.06</b>
HAMBURGERS/HOT DOGS	\$648.57	\$400.49	\$1,103.38	<b>\$1,008.00</b>
BIZCOCHOS	\$802.75	\$706.00	\$705.75	<b>\$605.50</b>
HELADO	\$870.50	\$467.25	\$393.00	<b>\$490.75</b>
PIRAGUAS	\$2,169.70	\$1,216.37	\$1,889.25	<b>\$2,077.11</b>
FUNNEL CAKES / OREOS	\$2,802.25	\$1,922.25	\$2,815.00	<b>\$2,405.75</b>
COTTON CANDY / POPCORN	\$92.17	\$32.37	\$277.45	<b>\$430.45</b>
SODA	\$3,653.81	\$1,586.85	\$2,054.25	<b>\$2,922.34</b>



**NOTICIAS DE**  
**CATECISMO**  
**CATECHISM NEWS**

Las clases de Catecismo comenzaran el próximo fin de semana. Si usted todavía no ha registrado a sus hijos en el programa, por favor, hágalo lo antes posible.

Las clases comenzaron este fin de semana y el Martes 18 de Septiembre. Gracias por su apoyo y cooperación.



*Our CCD classes will begin next weekend. If you have not yet registered your child in class, please do so as soon as possible.*

***Classes began this weekend and Tuesday September 18<sup>th</sup>.***

**Resurrection Catholic School News**  
**Your Parish School**



♦ We're going to press before the annual golf outing happens, but that doesn't mean we can't send a heart-felt "thank you" to our golfers, sponsors and volunteers. We especially thank our Blessed sponsors - the **Knights of Columbus** and **One2One Computer Services** - our Angel sponsors - **Certified Carpet/Go 'N Bananas** and **Charles F. Snyder Funeral Homes and Crematory** - and our Trinity sponsor - **Re/Max-Pinnacle agent Don Spica** for the golf outing boost. We'll report on the results in the next bulletin. God bless!

♦ **On Sept. 20, 8:45 a.m., the Bridge Educational Foundation**, through the support of Malady & Wooten, M&T Bank and United Health Care, is donating \$32,500 in scholarships to Lancaster County Catholic schools and the S. June Smith Center. Funds are made possible through Pennsylvania's Educational Improvement Tax Credit and Opportunity Scholarship Tax Credit programs. We are grateful for these programs that help provide financial assistance for our families. Please note: there will be **no school Mass** this day as a result.

♦ Resurrection marks the end of summer with its annual Beach Day this Friday. Students bring a towel, sunglasses, a good beach book and we all enjoy the Resurrection Beach!

***We invite your family to become part of the Resurrection family!***  
***Family of Faith - Let Our Light Shine.***

**NECESITAMOS VOLUNTARIOS**

*Volunteers Needed*

- ✦ Necesitamos personas que nos puedan ayudar como maestros, ayudantes de Clase, choferes con CDL Passenger, ayudantes de choferes y ayuda en general con nuestros niños en el programa de catecismo. Los interesados, deben comunicarse con Armando Torres — 392-4118
- ✦ *We need volunteers for our CCD program to help as teachers, classroom aides, drivers, drivers aides and general help in the CCD program. If interested please call Armando Torres — 392-4118*

**PLAZA SAN JUAN BAUTISTA**  
**YOUTH AND CULTURAL CENTER**

**AFTER SCHOOL PROGRAM**

**Location:** Plaza San Juan Bautista  
441 South Lime STREET  
LANCASTER, PA 17602

**Who:** Students in Grades k through 8

**When:** Monday through Friday

**Time :** 3:00pm- 5:45Pm

**Cost:** free!

Parents interested in signing their children in the program should contact  
Mrs. Monica Rodriguez or Mrs. Erica Asso  
717-283-0287



**ROSARIO PARA LOS NIÑOS**

**Children's Rosary**

Por el momento se esta reorganizando el Rosario para los Niños y les avisaremos pronto de su nuevo horario. La Virgen nos ha enseñado a través de las apariciones de Lourdes, Fátima, Garabandal, Medjugorge, entre otras más, el llamado tan especial a los niños a rezar el Santo Rosario. De esta manera sean todos los niños bienvenidos a seguir el camino que lleva a Dios. **Este Rosario se ofrecerá para todos los niños de todas las edades y también para todos los niños discapacitados y adultos discapacitados.**

**ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS**

**NOTEN CAMBIO DE DIA**

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 19 de Septiembre las 6:30 PM**. Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.



**Training for New Altar Servers—Note Date Change**

*Any boy or girl (in grades 4<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, September 19<sup>th</sup> @ 6:30 pm**. Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*

### LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	1 Corintios 11, 17-26; Lucas 7, 1-10
Martes	1 Corintios 12, 12-14.27-31; Lucas 7, 11-17
Miércoles	1 Corintios 12, 31-13,13; Lucas 7, 31-35
Jueves	1 Corintios 15, 1-11; Lucas 7, 36-50
Viernes	Efesios 4, 1-7.11-13; Mateo 9, 9-13
Sábado	1 Corintios 15, 35-37.42-49; Lucas 8,4-15
Domingo	Sabiduría 2, 12.17-20; Santiago 3, 16-4,3; Mateo 9,30-37

### SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Miriam Acabeo, Lucila Alejandres, Rosa Luz Álvarez, Luis Anavitate, Matilde Aponte, Josefina Bautista, Donna Belli, Al Celotto, Bienvenido Díaz, Miguel Guzmán, Lisandra Hernández, María Kovacs, Carmen La Salles, Milagros López, Aida Marquez, Norberto Millán, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Andrea Pérez, Margarita Pérez, Maria Placeres, Felicitá Sánchez, Martin Santamaría, Roberto Santos, Felicitá Torres, Hortencia Villanova, Rafael Valentín.

### ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Annette Agosto, Isabel Colon-Ruiz, Osvado Correa, Jr., Mercedes Frías, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Maggie Hernández, Isabel Lugo, Martina López, Adela Madrigal, Evva Martin, Iluminado Martínez, Raúl Martínez, Daniel Matos, Miguel Montes, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altigracia "Grace" Ortega, Daniel Pineyro, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José Rivera, Nicolás Román, Martin Santa María, Adrián Sánchez, Juana Tarazona, Andy Taveras, Elena Tellado, Clementina Torres, Adelaida Valdez, Luz Vargas, Efraín Vera.

### CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM  
Cafetería de la Iglesia  
**TODOS ESTÁN BIENVENIDOS**

### LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 1 → Neida González, Carmen Colon, Elisa Sánchez, Berta Colon,  
Jueves - Equipo 4 → Necesitamos voluntarios

### COLECTA/ COLLECTION: 08 & 09 de Septiembre, 2018

124 Sobres rosados / pink	- \$ 2,741.00
10 Donaciones Electrónicas / Online	- 340.00
Dinero suelto / loose	- \$ 863.25
2 Sobres de Niños / children	- 4.00
<b>TOTAL</b>	- \$ 3,948.25
Presupuesto semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00

### Déficit desde Julio 1, 2018 / This year's Deficit (- \$ 18,231.14)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia  
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

### ASISTENCIA A LAS MISAS: 08 & 09 de Septiembre, 2018

Sábado	7:00 PM	-	120
Domingo	9:00 AM	-	95
	10:30 AM	-	243
	12:30 PM	-	140
	6:00 PM	-	62
<b>Total</b>			<b>660</b>



### PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Requiridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2<sup>do</sup> Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé. Se requiere registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres y padrinos será el 22 de Septiembre.



### Baptismal Preparation - 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2<sup>nd</sup> Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. **Parents must register at the parish office.** Saturday, September 22<sup>nd</sup> is the next date for Session II.

### CONSEJERIA DE CARIDADES CATOLICAS

#### La depresión y la ansiedad pueden ser muy difíciles de afrontar solos, para usted o alguien de su familia.

La Consejería de Caridades Católicas es para adultos, niños y adolescentes. Nuestra consejera bilingüe, la Sra. Edna Lizardi, puede ayudarlo. Ofrecemos citas los Lunes en la Iglesia San Juan Bautista y los Martes a Viernes en 925 N. Duke St. (oficina principal). Llame al 717-299-3659.

### WELCOME TO ALPHA

Alpha is an opportunity for those who have **little or no church experience, and for those who have left the church.** Alpha helps people explore life's questions and the Christian faith in a friendly, open and informal setting. Alpha meets people where they are in a non-threatening environment of hospitality allowing people to explore the claims of Christ against the backdrop of our culture. Alpha provides an opportunity to encounter the love of God in a personal relationship through Jesus Christ in the power of the Holy Spirit. Please invite a friend and join us by attending the **Come & See Introductory Session on Wednesday, September 19 at 6:45 pm** in Monsignor Smith Social Hall at St. Joseph Church, 440 St. Joseph St. Please register for the Come & See Session by emailing Mary Ellen [mgardner@stjosephslanc.com](mailto:mgardner@stjosephslanc.com) or by calling the Rectory at (717) 397-6921.



### OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

**Carlita Crespo, Sandra Collins**

Please remember in your prayers the above mentioned who have died recently and pray for their family.



### ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ **SABATINA** — Cada Sábado a las 9:00 AM en la iglesia.
- ♦ **ULTREYA** — Cada viernes a la 7:00 PM en la iglesia.

Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824.

